

Der Minister

Thüringer Ministerium für Bildung, Jugend und Sport  
Postfach 90 04 63 · 99107 Erfurt

Aux parents d'élèves en âge de scolarité et  
aux élèves de Thuringe

### Année scolaire 2021/ 2022

L'éducation est de nouveau au premier plan

Erfurt,  
2 septembre 2021

Chers parents, chers élèves,

En Thuringe, la nouvelle année scolaire débute le 6 septembre 2021. Cette année scolaire a deux missions particulières pour les écoles : nous allons poursuivre les mesures pour endiguer la contamination par le virus corona. Et nous reprendrons tous les élèves au niveau pédagogique où ils se situent après la longue phase de l'enseignement à distance. Les écoles sont bien préparées pour ces deux missions.



Concernant la première mission, les grands progrès que nous avons réalisés tous ensemble en société grâce à la vaccination au cours des derniers mois nous aident fortement. Cela nous permet à l'avenir d'éviter aux élèves et à vous, la famille, de nombreuses restrictions dans le quotidien scolaire. **Nous avons devant nous une année scolaire en présentiel.** Il n'y aura plus de fermetures d'écoles préventives.



[bildungsfreistellung.de](http://bildungsfreistellung.de)

A cet effet, nous suivons les recommandations du Conseil scientifique du gouvernement de Thuringe : la vaccination des adultes et des jeunes représente une contribution importante pour la sécurité des écoles dans la pandémie. Comme vous le savez, la Commission permanente de la vaccination recommande entretemps la vaccination pour les tranches d'âge de 12 à 17 ans. Je vous demande de réfléchir aux avantages et effets secondaires d'une vaccination de protection contre le corona. Du matériel d'information est à disposition sur :

<https://bildung.thueringen.de/ministerium/coronavirus/impfen>.

Thüringer Ministerium  
für Bildung, Jugend  
und Sport  
Werner-Seelenbinder-Str. 7  
99096 Erfurt

[www.tmbjs.de](http://www.tmbjs.de)  
[www.facebook.com/BildungTH](https://www.facebook.com/BildungTH)  
[www.twitter.com/BildungTH](https://www.twitter.com/BildungTH)

N'hésitez pas à discuter du sujet avec votre médecin. Le gouvernement du Land de Thuringe apporte son soutien aux communautés scolaires qui souhaitent organiser activement la vaccination à l'école ; l'organisme des caisses médicales (*Kassenärztliche Vereinigung*) de Thuringe enverra dans ces écoles des équipes mobiles de vaccination. Si cette offre vous intéresse, abordez le sujet, par exemple, au cours de la prochaine réunion de parents d'élèves ou de la prochaine réunion des élèves.

Bien évidemment des mesures de protection restent toutefois nécessaires. En plus de l'hygiène générale bien exercée, s'ajoutent des mesures de protection supplémentaires en cas d'infections avérées dans l'école qui seront adaptées à la situation d'infection régionale («niveaux d'alerte»). Toutes les mesures visent à permettre à tous les élèves de suivre les cours à l'école. Un élément central est l'application du principe « 3G », selon lequel encore moins de restrictions s'appliqueront aux élèves qui sont guéris, vaccinés ou testés. Nous vous informons en détail sur Internet sur les niveaux d'alerte et les mesures correspondantes sur : <https://bildung.thueringen.de/ministerium/coronavirus>.

Afin d'assurer plus de sécurité après les vacances d'été, nous commençons dans tout le Land - indépendamment des niveaux d'alerte en vigueur dans votre Landkreis ou de votre ville - par **une phase de sécurité de deux semaines**.

- Durant cette période, le port du masque est obligatoire même pendant les cours. A l'exception des élèves des classes 1 à 4 qui sont autorisés à participer aux cours à leur place sans masque.
- En application du principe „3G“, nous commençons par une obligation de test pour tous les élèves qui présentement ne sont pas complètement vaccinés ou guéris. Les tests peuvent être effectués à l'école. En alternative, il est possible de présenter une attestation des centres de test reconnus. Nous n'excluons pas des cours les élèves refusant de se faire tester, mais ils seront pris en charge dans des groupes séparés. Une telle répartition suppose des capacités de locaux et de personnel dans l'école concernée, sinon tous les élèves seront scolarisés dans une même école selon leur niveau. En outre, ils auront l'obligation dans *toutes* les classes de porter un masque même pendant les cours. Pendant la période de test obligatoire, l'élève qui ne pourra présenter une attestation actuelle pour un test effectué en dehors de l'école, une guérison ou une vaccination et qui ne participera pas au test à l'école est passible en outre d'une amende.

En annexe à ce courrier (également à télécharger sur [www.bildung.thueringen.de](http://www.bildung.thueringen.de)), vous recevez le formulaire actuel pour donner votre accord ou votre opposition que nous vous prions de remplir et de donner à votre enfant. De même, vous pouvez obtenir à votre demande une attestation de l'école qui peut également être utilisée hors de l'école en Thuringe en tant que preuve de test.

Un élément prépondérant dans la lutte contre la pandémie reste le principe que les enfants malades ne doivent pas aller à l'école. En regard du corona, c'est très important, mais également aussi face aux alertes répétées concernant les autres vagues d'infections en automne. Vous devez tenir compte que les écoles excluront vos enfants des cours s'ils présentent des symptômes manifestes. Ensuite, il est absolument nécessaire de faire contrôler l'infection par votre médecin.

Le retour à l'enseignement en présentiel nous facilite d'aborder la deuxième et la plus importante mission de cette année scolaire : **la compensation des différents niveaux de connaissances**. Ecoles et enseignants, enfants, adolescents et familles ont réagi de manière différente aux changements et à l'enseignement à distance. Beaucoup d'élèves ont été freinés de façon involontaire dans l'évolution de leur scolarité. Nous l'avons constaté dans les semaines avant les vacances scolaires d'été non seulement dans les niveaux de connaissances, mais aussi dans les compétences fondamentales d'apprentissage (telles la concentration, la motricité, la vie sociale en commun et la capacité de gérer les conflits).

Les écoles vont devoir compenser les différents niveaux de connaissances à l'aide de moyens divers. Nous reprendrons chaque élève au niveau pédagogique où il ou elle se trouve actuellement. Dans ce but, nous attachons une attention toute particulière à trois domaines : le développement corporel moteur, le développement socio-émotionnel, le développement cognitif, et en particulier, le développement du langage en tant que base fondamentale de la réussite de l'éducation. Grâce au financement d'un programme à l'échelle fédérale, nous pouvons financer pour les deux prochaines années scolaires non seulement le travail supplémentaire volontaire des enseignants et des mesures de soutien ciblées, mais aussi les offres de soutien de personnes extérieures. Ainsi, cela nous permet d'offrir des mesures de soutien adaptées aux besoins. Au cours du premier semestre, l'école évaluera les besoins individuels de votre enfant et quel devra être le soutien adapté. Des renseignements sur la mise en place du programme fédéral pour la Thuringe sont à votre disposition sur le site (en formation) <https://bildung.thueringen.de/aufholen-nach-corona>. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès des enseignants de votre enfant.

Je souhaite à tous une rentrée réussie pour l'année scolaire 2021-2022 en espérant qu'elle soit moins affectée par les restrictions.



Helmut Holter  
Ministre de Thuringe  
de l'éducation, de la jeunesse et des sports